

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31**

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

## **SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

### **1.1 Identificatore del prodotto**

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

### **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Pastiglie per la decalcificazione per macchine da caffè

### **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

**Produttore/fornitore: -**

#### **Fornitore**

JURA Elektroapparate AG  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel.: +41 (0)62 389 8181

JURA Elektogeräte Vertriebs-GmbH  
D-90268 Nürnberg  
Tel.: +49 (0)911 25 25 0

#### **Produttore**

Oxytabs Tablettenproduktion GmbH  
- Member of the Medea Group -  
Suhmsberg 40  
D-24768 Rendsburg

#### **Informazioni fornite da:**

Tel.: +49 4331 69620 0  
Fax: +49 4331 69620 22  
E-Mail: info@medeagroup.de

### **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Giftnotruf der Charité - Universitätsmedizin Berlin  
D-13437 Berlin  
Tel.: +49 30 30686 700  
Tox Info Suisse  
CH-8032 Zürich  
Tel.: +41 44 2515151 oder 145  
Vergiftungsinformationszentrale Wien  
A-1010 Wien  
Tel.: +43 1 406 43 43

## **SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

### **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

#### **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Acute Tox. 4	H302 Nocivo se ingerito.
Skin Irrit. 2	H315 Provoca irritazione cutanea.
Eye Irrit. 2	H319 Provoca grave irritazione oculare.
Skin Sens. 1	H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
STOT SE 3	H335 Può irritare le vie respiratorie.
Aquatic Chronic 3	H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 1)

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

#### Pittogrammi di pericolo



GHS07

#### Avvertenza Attenzione

#### Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

acido maleico

#### Indicazioni di pericolo

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### Consigli di prudenza

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

P301+P312 IN CASO DI INGESTIONE: in presenza di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle disposizioni di legge locali.

### 2.3 Altri pericoli

#### Risultati della valutazione PBT e vPvB

**PBT:** Non applicabile.

**vPvB:** Non applicabile.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela

**Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

#### Sostanze pericolose:

CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Reg.nr.: 01-2119488705-25-xxxx	acido maleico Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	25-50%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Reg.nr.: 01-2119488633-28-xxxx	acido solfammidico Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	25-50%
CAS: 95-14-7 EINECS: 202-394-1 Reg.nr.: 01-2119979079-20-xxxx	benzotriazolo Aquatic Chronic 2, H411; Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	0,25-<2,5%

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 2)

**Limiti di concentrazione specifici** acido maleico CAS 110-16-7: Skin Sens. 1  $\geq$  0,1**Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.**Contatto con la pelle:**

Lavare immediatamente con acqua.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

**Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

**Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Evitare il vomito.

Se il dolore persiste consultare il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione idonei:**CO<sub>2</sub>, polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata.

Il prodotto stesso non è infiammabile.

Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non sono disponibili altre informazioni.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Garantire una ventilazione sufficiente.

**6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere con mezzi meccanici.

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

Sciacquare il residuo.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere capitolo 8.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

Per informazioni relative allo smaltimento vedere capitolo 13.

(Segue da pagina 3)

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Evitare la formazione di polvere.

Durante il maneggiamento di prodotto dissolto evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Stoccaggio:

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

##### Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Temperatura: non stoccare permanentemente a una temperatura superiore a 50 °C.

Umidità atmosferica: se possibile, non superiore al 50 %.

Variazione di temperatura: trascurabile.

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

**Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### 8.1 Parametri di controllo

##### Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

**Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Mezzi protettivi individuali:

##### Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

**Maschera protettiva:** In caso di formazione di polvere utilizzare la maschera protettiva.**Guanti protettivi:** Guanti protettivi

##### Materiale dei guanti

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,11$  mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.

##### Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

##### Occhiali protettivi:

Nella manipolazione della soluzione d'uso in grandi quantità utilizzare occhiali a maschera.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31**

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

Tuta protettiva: Tuta protettiva

(Segue da pagina 4)

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali****Aspetto:**

<b>Forma:</b>	Comprese
<b>Colore:</b>	bianco e blu
<b>Odore:</b>	Caratteristico
<b>Soglia olfattiva:</b>	Non definito.

**valori di pH:** Non applicabile.**Cambiamento di stato**

<b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	Non definito.
<b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b>	Non applicabile.

**Punto di infiammabilità:** Non applicabile.**Infiammabilità (solidi, gas):** Non definito.**Temperatura di accensione:** Non definito.**Temperatura di decomposizione:** Non definito.**Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.**Proprietà esplosive:** Prodotto non esplosivo.**Limiti di infiammabilità:**

<b>Inferiore:</b>	Non definito.
<b>Superiore:</b>	Non definito.

**Tensione di vapore:** Non applicabile.

<b>Densità:</b>	Non definito.
<b>Densità relativa</b>	Non definito.
<b>Densità di vapore:</b>	Non applicabile.
<b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.

**Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Facilmente solubile.**Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/ acqua:** Non definito.**Viscosità:**

<b>Dinamica:</b>	Non applicabile.
<b>Cinematica:</b>	Non applicabile.

**Tenore del solvente:**

<b>Solventi organici:</b>	0,0 %
<b>VOC (CE)</b>	0,00 %

**Contenuto solido:** 100,0 %

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 5)

**9.2 Altre informazioni**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.**10.2 Stabilità chimica****Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.**10.5 Materiali incompatibili:** Alkali (basi)**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

Nocivo se ingerito.

**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****ATE (Stima di tossicità acuta (STA))**

Orale	LD50	1484 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	3369 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50/4 h	29,9 mg/l (ratto)

**Irritabilità primaria:****Corrosione/irritazione cutanea**

Provoca irritazione cutanea.

**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Provoca grave irritazione oculare.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Può provocare una reazione allergica cutanea.

**Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)****Mutagenicità delle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Può irritare le vie respiratorie.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

-IT-

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 6)

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

##### Tossicità acquatica:

Dati sui componenti:

<b>110-16-7 acido maleico</b>	
EC50/24h	160 mg/l (Daphnia magna) (IUCLID)
<b>5329-14-6 acido solfammidico</b>	
LC50/96h	70,3 mg/l (Pimephales promelas)
EC50/24h	71,6 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	48 mg/l (algae) (OECD 201)
<b>95-14-7 benzotriazolo</b>	
LC50/96h	180 mg/l (Danio rerio) (OECD 203)
EC50/48h	107 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

##### Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

##### Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

#### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

**Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.

##### Imballaggi non puliti:

**Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

<b>14.1 Numero ONU</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	Non applicabile
<b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	Non applicabile

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31**

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 7)

**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR, ADN, IMDG, IATA****Classe** Non applicabile**14.4 Gruppo di imballaggio****ADR, IMDG, IATA** Non applicabile**14.5 Pericoli per l'ambiente:****Marine pollutant:** No**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.**14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato****II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.**UN "Model Regulation":** Non applicabile**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** Elementi dell'etichetta GHS**Direttiva 2012/18/UE****Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.**Disposizioni nazionali:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione conformemente all'ordinanza relativa alle sostanze pericolose nella sua ultima versione valida.

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**Fraasi rilevanti**

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Scheda rilasciata da:** Compartimento R&S**Interlocutore:** Dr. Nico Kotzur**Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

(continua a pagina 9)





Pagina: 9/9

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, articolo 31**

Stampato il: 15.08.2017

Numero versione 1

Revisione: 03.07.2017

**Denominazione commerciale: JURA Pastiglie per la decalcificazione (2-fasi)**

(Segue da pagina 8)

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4  
Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2  
Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2  
Skin Sens. 1: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1  
STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3  
Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2  
Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

IT